

ARAMOTZ AUZOKO JABEKIDEEN KOMUNITATEENTZAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA-PLANEKO ETXEBIZITZAK ETA ETXEBIZITZA SOZIALAK BIRGAITZEKO JARDUKETETARAKO LAGUNTZEN ESKAERA.

KALTEBERATASUN-EGOERETAN LAGUNTZA GEHIGARRIEN ESKAERA

SOLICITUD DE AYUDAS A LAS ACTUACIONES DE REHABILITACIÓN RESIDENCIAL Y VIVIENDA SOCIAL DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA PARA LAS COMUNIDADES DE PROPIETARIOS/AS DEL BARRIO ARAMOTZ

SOLICITUD DE AYUDAS ADICIONALES POR CRITERIO SOCIAL

853/2021 EDko auzo mailako birgaitze-jarduketetarako laguntzen 1. Programa Europar Batasunak finantzatua. NEXT GENERATION EU

Programa 1 de ayudas a las actuaciones de rehabilitación a nivel de barrio del RD 853/2021 Financiado por la Unión Europea. NEXT GENERATION EU

ESKATZAILEAREN EDO LAGUNTZAREN AZKEN HARTZAILEAREN DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES DEL SOLICITANTE O PERSONA DESTINATARIA ÚLTIMA DE LA AYUDA

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	Identifikazio-zenbakia / Número de identificación
Jaioteguna / Fecha de nacimiento	Erroldatzea Empadronado Bai/ Si Ez / No
Posta elektronikoa / Correo electrónico	_____
Mugikorra / Móvil	_____

KOMUNIKAZIO-HIZKUNTZA/IDIOMA DE COMUNICACIÓN

Posta elektronikoen eta abisu-mezuen bidez bidaliko diren jakinarazpenak eta komunikazioak zuk adierazitako hizkuntzan egongo dira. / Las notificaciones y las comunicaciones que se mandarán a través de correos electrónicos y mensajes de avisos estarán en el idioma que usted indique

- ☐ **Euskara /** Euskera
☐ **Gaztelaina /** Castellano

LAGUNTZAREN AZKEN HARTZAILAREN IZENEAN DIHARDUEN ERREHABILITAZIOAREN ORDEZKARIAREN EDO AGENTE/ KUDEATZAILEAREN DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES DEL/A REPRESENTANTE QUE ACTÚA EN NOMBRE DE LA PERSONA DESTINATARIA ÚLTIMA DE LA AYUDA

ORDEZKARI LEGALAREN IZEN-DEITURAK / NOMBRE Y APELLIDOS DEL/DE LA REPRESENTANTE	NAN / DNI
--	------------------

LAGUNTZEN ESKATZAILEAK (ONURADUNAK) / PERSONAS SOLICITANTES DE LAS AYUDAS (BENEFICIARIAS)

BETE EZAZU TAULA ESKAERAREN BESTE TITULAR BATZUEN ETA/EDO BESTE JABE EDO ERRENTARI BATZUEN INFORMAZIONAREKIN. ESKAERA BATEAN INTERESDUN BAT BAINO GEHIAGO DAGOENEAN, ZERRENDAKO LEHENAREKIN EGINGO DIRA JARDUKETAK (39/2015 LEGEARAN 7. ARTIKULUA. INTERESDUN-ANIZTASUNA). RELLENE LA TABLA CON LA INFORMACIÓN DE OTRAS PERSONAS TITULARES DE LA SOLICITUD Y/U OTRAS PERSONAS PROPIETARIAS O INQUILINAS. CUANDO EN UNA SOLICITUD FIGUREN VARIAS PERSONAS INTERESADAS, LAS ACTUACIONES A QUE DEN LUGAR, SE EFECTUARÁN CON LA PERSONA INTERESADA EN PRIMER TÉRMINO (ARTÍCULO 7. PLURALIDAD DE INTERESADAS, LEY 39/2015).

Izen deiturak / Nombre y apellidos	NAN / DNI	Eskatzaileareriko Harremana / Relación con solicitante	Erroldatuta Empadronado	Titularra Titular
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐

BIRGAITU BEHARREKO ETXEBIZITZAREN DATUAK / DATOS RELATIVOS A LA VIVIENDA

Jabekideen Komunitatearen izena Denominación de la Comunidad de Propietarios				
IFZ / CIF				
Emandako laguntzak jaso nahi diren kontu-zenbakia (IBAN) / Número de cuenta en el que desea recibir las ayudas concedidas (IBAN)				
IBAN	Entitatea / Entidad	Sukurtsala / Sucursal	KD DC	Kontua / Cuenta
Solairua / Piso		Eskua / Mano	OHZren zk. Finkoa / IBI nº fijo	
Zaharberritu beharreko elementua El elemento para rehabilitar es		☐ Etxebizitza / Vivienda ☐ Locala / Local		
Partaidetza kuota / Cuota de participación en la obra		Etxebizitzaren / Lokalaren azalera erabilgarria Superficie útil vivienda / local		

AURKEZTEN DEN DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ACOMPAÑA:

• Bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsonen IFZen fotokopia	• Fotocopia de los NIF de las personas integrantes de la unidad de convivencia.
• Hala badagokio, ordezkariaren datuak, abizenak eta izena, IFZ, bai eta duen ordezkariaren egiaztapena ere, aplikatu beharreko araudi espezifikoaren arabera.	• En su caso, datos del representante, indicando apellidos y nombre, NIF, así como la acreditación de la representación que ostenta, conforme a la normativa específica de aplicación.
• Bizikidetza-unitatea osatzen duten adin nagusiko pertsona guztientzat: PFEZaren zerga-oinarrien, oinarri orokorren eta aurrezki-oinarrien ziurtagiria, edo lan-etekinena eta atxikipenena, Foru Aldundiak emandakoa; edo, halakorik ezean, langabezia-prestazioen, pentsioen edo bestelako diru-sarreraren ziurtagiriak, Gizarte Segurantzak edo beste erakunde eskudun batzuek emandakoak.	• Todas las personas integrantes de la unidad de convivencia mayores de edad: certificado de las Bases Imponibles, general y de ahorro del IRPF, o bien de los rendimientos de trabajo y sus retenciones, emitidos por la Diputación Foral; o, en su defecto, certificados de prestaciones de desempleo, pensiones u otros ingresos, emitidos por la Seguridad Social u otros organismos competentes.
• Zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiriaren fotokopia.	• Fotocopia de la certificación de estar al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias.

ADMINISTRAZIOAK ELKARRERAGINGARRITASUN-SISTEMEN BIDEZ ESKATUKO DUEN INFORMAZIOA / INFORMACIÓN QUE LA ADMINISTRACIÓN VA A RECABAR A TRAVÉS DE SISTEMAS DE INTEROPERABILIDAD.

Prozedura honen instrukzio-organoak ofizioz egiaztatuko eta kontsultatuko ditu administrazio eskudunean honako datu hauek, salbu eta interesdunetako bat berariaz aurka agertzen bada:	El órgano instructor de este procedimiento verificará y consultará de oficio en la administración competente los siguientes datos, salvo que alguna de las personas interesadas se oponga expresamente:
- Gizarte Segurantzaren egunean egoteari buruzko datuak. - Etxez etxeko erroldaren datuak.	- Datos de estar al corriente en la Seguridad Social. - Datos del padrón domiciliario.
(*) Datu horiek ez direla kontsultatu edo bildu behar iritziz gero, eskatzaileak justifikatu beharko du zergatik dagoen horren aurka (Datuak Babesteko 2016/679 Erregelamenduaren (EB) 21.artikulu-luan), arrazoiak emanez, eta hori egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko du.	En caso de considerar que no se deben consultar o recabar estos datos, el/la solicitante deberá justificar motivadamente su oposición (art. 21 del Reglamento (U.E.) 2016/679 de Protección de Datos), además de aportar el documento que acredite tal extremo.

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAK / DECLARACIONES RESPONSABLES

Jarduketaren titularrak honako hau **adierazten du bere erantzukizunpean:**

La persona titular de la actuación, **declara bajo su responsabilidad que:**

☐ Beste laguntza batzuk eskatu ditu jarduerak edo helburu bererako. Honekin batera, eskatutako eta, hala badagokio, lortutako laguntzen zenbatekoa adierazten duen dokumentua aurkeztu, laguntza eman duen administrazio, organismo edo erakunde publikoa ere.

☐ Ha solicitado otras ayudas para la misma actuación o finalidad. Adjuntar documento indicativo del importe de las ayudas solicitadas y, si es el caso, obtenida/s, así como la Administración, organismo o entidad pública concedente de cada una.

☐ Ez dagoela Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako ezein egoeratan, ez eta, finantza-neurri horiek arautzen dituen arauaren arabera, pertsona edo erakunde onuradun izatea eragozten duen ezein egoeratan ere.

☐ No se halla incurso en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, ni en ninguna de las que, conforme a la norma reguladora de estas medidas financieras, impiden tener la condición de persona o entidad beneficiaria.

☐ Jakinaraziko dio Durangoko Udalari, baita eskaera izapidetzen ari den bitartean ere, aitortpena eragin duten edo eragin duten baldintzen edozein aldaketa, laguntza jasotzeko eskubidea galtzea ekar dezakeena.

☐ Comunicará de inmediato al Ayuntamiento de Durango, incluso durante la tramitación de la solicitud, cualquier modificación de las condiciones que puedan motivar o hubieran motivado el reconocimiento y que pudiera determinar la pérdida sobrevenida del derecho a la ayuda.

☐ Baimena ematen du zure datuak datu-base bakar batean erregistratzeko, estatuko eta Europako araudia betetze aldera, betiere Berreskuratze, Eraldaketa eta Egoitza Planaren (PRTR) eta 2021/241 (EB) Erregelamenduaren esparruan eska daitezkeen betebeharrak betez.

☐ Batasuneko finantza-interesak babesteko iruzurra, ustelkeria, interes-gatazka edo finantzaketa bikoitza saihesteko neurriak onartzen ditu, eta horiek betetzeko betebeharrak eta kontroletara lotuta geratzen da, bai Berreskuratze eta Egoitza Mekanismoaren Erregelamendua (EEM) betetzeko, bai estatu-laguntzak arautzen dituen araudia betetzeko, bai aplikatu beharreko Europako eta estatuko gainerako araudia betetzeko.

☐ Europako Batzordeak, Iruzuraren aurkako Borrokaren Bulegoak (OLAF), Europako Kontuen Auzitegiak eta Europako Fiskaltzak ezarritako kontrolak egitea onartzen ditu. Horretarako, organo horiei dirulaguntzari buruz eskatutako informazio guztia eskuratzeko aukera emango zaie, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.e) artikuluan ezarritakoaren arabera.

☐ Berariaz baimena ematea Batzordeari, OLAFi, Kontuen Auzitegiari eta, hala dagokionean, Europako Fiskaltzari Finantza Erregelamenduko 129. artikuluko 1. paragrafoan aitortzen zaizkien eskubideak baliatzeko, eta ordaindutako funtsen azken jasotzaile guztiak behartzea, Suspertze- eta erresilientzia-planean jasotako berrikuntzak eta inbertsio-proiektuak aplikatzeko neurrietarako, edo horien aplikazioan parte hartzen duten gainerako pertsona edo erakunde guztiak behartzea.

☐ Jasotako funtsen aplikazioa justifikatzen duten agiriak, dokumentu elektronikoak barne, zaindu eta gordetzea, egiaztapen- eta kontrol-jarduketan xede izan daitezkeen, bost urtez, edo, finantzaketaren zenbatekoa 60.000 eurokoa edo txikiagoa bada, hiru urtez, artikulua honetan ezarritakoaren arabera. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132 artikulua, eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.f) artikulua.

☐ Irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduak, Berreskurapen, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-sistema taxutzen duenak, 9. artikuluan ezartzen dituen jakinarazpen-betebeharrak betetzea.

☐ Jabetzaren erregistroan orri-bazterreko ohar bat inskribatzea, gizarte-irizpideagatiko laguntza gisa jasotako laguntzen zenbatekoa jasotzen duena, Udalari itzultzeko betebeharrarekin, bizien arteko eskualdaketa gertatzen bada.

☐ Deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen ditu eta oinarri hauek osorik onartzen ditu.

☐ Autoriza el registro de sus datos en una base de datos única, a efectos de dar cumplimiento a la normativa nacional y europea en cumplimiento de las obligaciones exigibles en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR) y el Reglamento (UE) 2021/241.

☐ Acepta y queda sujeta a las obligaciones y controles que se derivan del cumplimiento del Reglamento del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR), en su normativa reguladora de Ayudas de Estado e igualmente con el resto de normativa europea y nacional aplicable; en especial, las medidas relativas a evitar fraude, corrupción, conflicto de intereses o doble financiación, en protección de los intereses financieros de la Unión Europea.

☐ Acepta someterse a los controles establecidos por la Comisión Europea, la Oficina de Lucha Antifraude (OLAF), el Tribunal de Cuentas Europeo y la Fiscalía Europea, para lo cual se facilitará a estos órganos el acceso a toda la información requerida sobre la subvención, en los términos del artículo 22.2.e) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero.

☐ Autoriza expresamente a la Comisión, a la OLAF, al Tribunal de Cuentas y, cuando proceda, a la Fiscalía Europea a ejercitar los derechos que les reconoce el artículo 129, apartado 1, del Reglamento Financiero y obligar a todos los perceptores finales de los fondos desembolsados para las medidas de aplicación de las reformas y los proyectos de inversión incluidos en el plan de recuperación y resiliencia, o a todas las demás personas o entidades que intervengan en su aplicación.

☐ Se compromete a custodiar y conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos percibidos, incluidos los documentos electrónicos, a fin de que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control, durante un periodo de cinco años o, en caso de que el importe de la financiación sea igual o inferior a 60.000 EUR, durante un periodo de tres años, de conformidad con lo establecido por el art. 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, así como el artículo 22.2.f) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021.

☐ Se compromete a cumplir con las obligaciones de comunicación que establece el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

☐ Se compromete Inscribir en el registro de la propiedad una nota marginal con el importe de las ayudas recibidas como ayuda por criterio social, con la obligación de su devolución a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el caso de que se produzca una transmisión intervivos.

☐ Reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases.

Zehaztugabetasuna, faltsukeria edo, funtsezko izaerako omisioa, edozein datutako edo batzen den informazioko adierazpen arduratsura edo komunikaziora, edo adierazpen arduratsuko Administrazio eskudunaren aurreko ez aurkezpena, bere kasuan deklaraturakoa, edo komunikazioa betetzea akreditatzeko behar den dokumentazioa, eskubidearen ariketaz jarraitzeko ezintasuna edo izan dadila unetik eragindako jardura zehaztuko du halako gertaeren iraunkortasuna, erantzukizun penalei kalterik egin gabe, zibil edo administratibo lekua egon zedila (Urriaren 1eko 39/2015 Legeko 69.4 Artikulu, Prozedurako Administrazioa Komuna Administrazio Publikoen).

La inexactitud, falsedad u omisión, de carácter esencial, de cualquier dato o información que se incorpore a una declaración responsable o a una comunicación, o la no presentación ante la Administración competente de la declaración responsable, la documentación que sea en su caso requerida para acreditar el cumplimiento de lo declarado, o la comunicación, determinará la imposibilidad de continuar con el ejercicio del derecho o actividad afectada desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiera lugar (Artículo 69.4, de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).

DATU PERTSONALEI BURUZKO INFORMAZIO KLAUSULA	INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS
Durangoko Udalak etxebizitza publikoen sustapena eta birgaitzea sustatzeko datuak tratatzen ditu, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen eta Euskadiko etxebizitzaren 3/2015 Legearen arabera. Datu pertsonalak Durango Eraikitzen eta etxebizitzaren arloan eskumena duten Administrazio Publikoei jakinarazi ahal izango zaizkie, hala nola Eusko Jaurlaritzari. Interesdunak eskubidea du bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko edo ezabatzeko, bai eta datuak tratatzeari mugak jartzeko edo aurka egiteko ere, Udalaren helbidera edo dpo@durango.eus helbide elektronikora jakinarazpen bat bidalita. Halaber, informazio gehiago nahi izanez gero, kontsultatu gardentasun-ataria: www.durango.eus .	El Ayuntamiento de Durango trata datos en el ámbito de la promoción de vivienda pública y fomento de rehabilitación de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local y Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda de Euskadi. Los datos personales podrán ser comunicados a Durango Eraikitzen y a Administraciones Públicas con competencia en materia de vivienda como Gobierno Vasco. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación a la dirección del Ayuntamiento o al correo electrónico dpo@durango.eus , así como ampliar información en el portal de transparencia en www.durango.eus .

Laguntza eskatzen duenaren/dutenen sinadura / Firma de quien/quienes solicita/n la ayuda

Data Fecha	Sinadura Firma
Data Fecha	Sinadura Firma
Data Fecha	Sinadura Firma
Data Fecha	Sinadura Firma